平報
地址：上海福州路四三六號
電話：九七〇四〇轉接各部
第三百九十六號
今日一大張　售國幣壹角
宣傳部登記證報字第十八號
公共租界登記證C字八三二號
法租界許可證A字二九一七號
定報價目　廣告刊例

羅斯福決儘速促成 美商輪實施武裝
正與各要員商修改中立法

（海德公園卅日合衆社電）羅斯福總統已邀請國務卿赫爾、於星期二日上午十時至白宮、與其會商、俾對修改或廢止中立法一事、作最後草案之綱目、羅斯福總統將於星期三日與國會領袖會商、屆時當可就此事對彼等有肯定之報告、羅斯福總統及國務卿赫爾兩人、均主張修改中立法、因該法不准美輪駛入所謂戰爭區域、並阻止武裝美輪也、（華盛頓三十日路透社電）羅斯福總統今日可由海德公園寓邸返華盛頓、俾爲國務卿赫爾商討可使商船武裝之最善辦法、蓋商船武裝乃中立法所不許也、國會諸領袖亦將於星期三日討論此問題、日前當局方面尚未有擬卽廢止中立法之切實表示、惟有一種暗示、以爲酌予修正較諸全部廢止易於成功、此或爲決定當軸步驟之主要因素、按中立法不獨禁止商船武裝、且亦禁止商船駛入交戰區、

（華盛頓三十日路透社電）國務卿赫爾昨日午後告新聞記者、渠贊成修改中立法而非廢止之、記者先問當局是否欲廢除中立法、或僅刪去其中若干條文、赫爾答稱、上週渠已告明、今時機已熟、宜廢除中立法所給予之限制、渠固贊成修改、惟此乃必須與國會中人開會討論之事件云、赫爾繼稱、渠未聞美國三個月全部軍火出產、應皆移交英俄之建議云、同時衆院軍事委員會梅氏聲稱、上述建議、應可照辦、惟渠未接有此項轉移正在考慮中之官場情報、（華盛頓卅日合衆社電）國務卿赫爾昨日指稱、渠所主張者、爲中立法案之修改、勿非完全廢止、惟渠謂此種問題、端視國會之決定、赫爾氏與羅斯福總統舉行重要會議、討論修改法案程序之前夕、重申其信心稱、此項阻止美國輪船實行武裝或駛入戰區之法律、實須加以修改、渠拒絕闡明所擬加修改者、

（紐約三十日路透社電）參院外交委員會主席康納立昨夜廣播、謂中立法之廢除、並不爲違反中立、美國施於協約國之援助、如欲有效、則美國應將軍械彈藥送至卽可實施用之處、渠主張廢除關於美船駛入交戰區或赴交戰國口岸合法營業之禁令、此爲吾人在國家法律下莫可否認之權利、（華盛頓廿九日哈瓦斯社電）參衆兩院議員均信羅斯福總統卽將以武裝美國商船駛入交戰國港口或戰區一項條款、提付參衆兩院討論、惟是否同時要求將中立法所載禁止美國商船駛入交戰區之條款、予以取消、則尚不得知、據若干政府派議員之意、政府苟欲將中立法完全修正、定能在參衆兩院獲得多數之票、唯衆議院外交委員會委員孟德（共和黨）則稱、政府要求武裝商船之議、與正式宣戰、相差無幾、余不信衆院能予以表決通過、但該委員會另一委員强森（民主黨）、不作如是觀、以爲除關於軍械彈藥運往外國一條外、衆議當能贊同完全廢止中立法、

（美國機資亨斯三十日路透社電）美海長諾克斯星期一日在此招待新聞記者、謂美國參戰與否、決定之者不爲吾人、但爲他人、如美人不了解維持海權之必要、則吾人將更暗啞無言、甚於渠所想像突云、

政院會議決議通過 改組糧食管理委會
王廈材兼任浙省府秘書長

（南京卅日中央社電）行政院今日舉行第七九次會議、出席汪兆銘、陳羣、徐良、鮑文越、任援道、李士羣、趙毓松、梅思平、丁默邨、林柏生、陳濟城、羅君强、諸青來、傅式說、趙尊嶽、列席財政部次長陳之碩、振務委員會常務委員戴策、主席汪兆銘、秘書長陳春圃、紀錄、

報告事項

（一）宣讀第七八次會議紀錄、

討論事項

（一）院長交議、據財政部周部長呈、送所得稅處各區征收局暫行組織規程草案、暨各區徵收局分等表、特等及一二等局經臨費支出概算書、請鑒核等情、經飭據本院法制局審查意見、請公決案、決議照審查意見、[illegible]列下半年度概算、並呈報中央政治委員會備案、（二）院長交議、據內政部陳部長、呈送保甲推進委員會組織規程草案、附具經臨費支出概算書、請鑒核等情、經飭據本院參事廳法制局會同審查、簽具意見、請公決案、決議照審查意見通過、經費在治安預備費項下撥付、並呈報中央政治委員會備案、（三）院長交議、據財政部周部長呈、准交通部丁部長咨、送該部卅年度九月份經常費支出概算書、請鑒核等情、請公決案、決議通過、並呈送中央政治委員會、（四）院長交議、據交通部丁部長呈、送該部鐵道署暨公路署組織法草案、請鑒核等情、經飭據本院法制局審查、簽具意見、請公決案、決議照審查意見通過、並咨送立法院審議、（五）院長交議、據財政部周部長、文物保管委員會[illegible]審議該委員會臨時費支出概算書、請鑒核等情、請公決案、決議通過、臨時費在總預備費項下撥付、並呈報中央政治委員會備案、（六）實業部梅部長提、擬具中央農業實驗所三十年度特約農家繁殖優良麥種辦法草案、暨臨時費支出概算書、請公決案、決議通過、臨時費在經濟建設預備費項下照撥、（七）實業部梅部長提、擬具特種商品運銷管理局組織規程草案、及經常費支出概算書、請公決案、決議通過、經費從十月份起在總預備費項下撥付、並呈報中央政治委員會備案、

任免事項

（一）院長提、糧食管理委員會現已改組、所有前派委員實業部梅部長、全國經濟委員會陳秘書長、軍事委員會第三廳何廳長、內政部李次長、財政部陳次長、實業部顧次長、社會運動指導委員會周秘書長、振務委員會戴常務委員、爲行政院糧食管理委員會委員、並以實業部梅部長爲主任委員、袁愈佺爲秘書長、周乃文爲該會總辦事處主任、江南椿爲副主任、擬均予免職、並擬特任梅思平爲糧食管理委員會委員長、簡派陳君慧、李文濱、顧寶衡、何炳賢、戴策、周學昌、袁愈佺、周乃文、爲常務委員、王志剛、裴震、爲專任委員、凌憲文、爲兼任委員、派廖家楠、盛開偉、江南椿、唐文傑、梅少樵爲委員案、決議通過、（二）院長提、浙江省政府委員兼秘書長馮國勳因病出缺、所遺浙江省政府秘書長一職、擬任命該省府委員王廈材兼任、浙江省糧食管理局局長擬以浙省委卜愈兼任、安徽省糧食管理局局長擬以皖省委[illegible]

（九）院長提、准軍事委員會函、據駐武漢綏靖主任公署呈、該署軍法處同上校處長朱葆華因病辭職、擬請免職案、決議通過、（十）院長提、准軍事委員會函、據本會委員長駐廣東辦公處呈、擬請任命王光亞爲陸軍獨立步兵第二旅第一團上校團長、李達昌爲第二團上校團長案、決議通過、（十一）外交部徐部長提、擬請呈薦陳修五、汪干波爲本部駐湖北省特派交涉員辦事處秘書、喻曉和、陳春波、趙啟棠爲科長案、決議通過、（十二）外交部徐部長提、擬請呈薦梅遇春爲本部駐安徽省特派交涉員辦事處秘書、張扶璋爲科長案、決議通過、（十三）司法行政部趙部長提、廣東高等法院推事黃文焱另有任用、廣州地方法院推事鮑志清、潘其駿、張寶簽呈請辭職、擬請各免本職、並擬請呈荐馬慶駿爲廣東高等法院推事、羅天實爲廣州地方法院推事、莫乃昌爲中山地方法院推事、游遠程爲汕頭地方法院推事案、決議通過、（十四）司法行政部趙部長提、江蘇太倉地方法院首席檢察官劉毓鑾呈請辭職、崇明地方法院首席檢察官徐式昌、無錫地方法院檢察官鄭迺賦另有任用、擬請各免本職、并擬請呈荐徐式昌爲江蘇太倉地方法院首席檢察官、鄭迺賦爲崇明地方法院首席檢察官、[illegible]爲無錫地方法院檢察官案、決議通過、（十五）財政部周部長提、擬請呈荐[illegible]爲本部關務署[illegible]、（十六）社會運動指導委員會[illegible]擬請呈荐毛溪民、王紹文爲科員案、決議通過、

（十七）實業部梅部長提、擬請任命湯應煌、姜可生、潘顥年、張士鐸爲本部簡任秘書、金嘉、胡泰年、謝智勛、陳華、[illegible]爲參事、[illegible]案、決議通過、

（十八）院長提、准軍事委員會函、擬請任命黃自強爲本會中將高級參謀、[illegible]案、決議通過、

德國財長闡明 歐洲經濟原則

（德萊斯頓三十日海通社電）德國經濟部長芬克、今日在此向商會發表演說、略稱、德國不欲統治世界、僅望與各國合作、對於各項商品、作公平之交換而已、歐洲經濟、應承認平等之原則、各項經濟機構、應以整個歐洲之利益爲目標、德軍之勝利、已奠定歐洲建設新時代之基礎、德國已在建設中、決不容非歐洲人士、强制採取其方式、（柏林廿九日哈瓦斯社電）外交部發言人頃向報界談稱、外國廣播電台、曾發出消息、謂德國已向蘇俄提議媾和、此說絕非事實、德國在共產政府未消滅之前、決無與之[illegible]可能、

俄京首次會議決定 組織六專家委員會
限期擬就蘇俄需要物品清單

（莫斯科三十日路透社電）英美俄三國會議昨日集會、討論援俄事宜後、發表公報稱、莫斯科三國會議、今晨正式開始、俄外委長莫洛托夫主席、對皮佛勃洛克致開會詞時、哈立曼備加稱道、旋組成陸軍空軍海軍運輸原料與醫藥供給六個委員會、立刻開始工作、將於星期五日報告俄方之需要、

（莫斯科三十日合衆社電）英美俄三國代表已於昨日舉行首次三國會議、爲時兩小時有半、第一次會談閉幕後、將於星期四日或星期五日召開代表大會、第一次會議結果、當組織六小組會、處理有關主要大事、負責人選亦派定、此須委員將研究共同反對國家之軍備出產、原料及軍需、並籌備一長期援助程序、以符合羅斯福總統及邱吉爾首相之保證、三國代表首席人選如下、英國方面皮佛勃洛克勳爵、美國方面哈立曼、蘇俄方面外長莫洛托夫、三氏於會議時各致簡短之演詞、鄭重指出速率之需要、彼等敦促各委員會努力工作、

（莫斯科三十日合衆社電）高級海陸軍將官、海陸空軍專家及原料與運輸專家等所組織之六委員會、本日已開始工作、以加速對蘇聯之軍事及經濟援助、[illegible]

（莫斯科三十日路透社電）星期夜英美代表團領袖偕英美大使已與史太林會談三小時又一刻、莫洛托夫與李維諾夫亦均在場、三國會議之確切結果、尚未能談論之、而會議之確切結果、諒亦未必隨時披露、但事有當然者、會議中定討論可能的直接軍事協助、短期與長期之接濟、及此種接濟品之運輸路綫問題、

（莫斯科三十日哈瓦斯社電）史太林頃於本日第二次接見三國會議英國首席代表皮佛勃洛克勳爵、美國首席代表哈立曼、有所商談、外交人民委員長莫洛托夫及蘇俄首席代表李維諾夫、亦均在座、

（華盛頓三十日路透社電）農部東歐專家伏林曾在該部發表之報告書中謂、美國或將以糧食經由海參崴及伊朗、運往蘇俄、[illegible]

重也、

（倫敦三十日路透社電）據今日發表、情報部司長蒙克頓爵士、將早日赴莫斯科、與蘇俄外交兼情報局主任羅左夫斯基會商、因有許多問題、已引起雙方情報機關共同注意、

哈立法克斯 由葡京返美

（里斯本三十日海通社電）英駐美大使哈立法克斯勳爵、偕夫人、於昨晨乘飛剪機返美、其助手前英外交部情報司長現任英駐美大使館參贊彼克、因機中客滿、未能同行、哈立法克斯語各新聞記者曰、渠與葡總理之談話、使渠得一良好印像、此間舉行之英美外交家會議、內容尙不得而知、羅斯福派赴教廷特使戴樂、於赴倫敦之先、亦曾參加該種會議、渠可於今日返此、以便於星期四返美、

法德兩國間 往來商討忙

（巴黎三十日哈瓦斯社電）巴黎晚報頃載稱、內閣協理公署幫辦梅磐、已於今晚抵此、卽將與德國當局繼續進行談判、（維希三十日哈瓦斯社電）德國駐巴黎大使館顧問舒利爾、偕同法國代表萊希陀、於本日午後八時抵此、謁見貝當元首、

特夫古柏活動頻繁 東京方面密切注視
石井稱顯在推進包圍策略

（新加坡三十日路透社電）英內閣駐遠東代表特夫古柏、現飛往印度、俾與印督作短時間之討論、而後經緬甸返新加坡、[illegible]特夫古柏目前未有游渦之意、亦未有游渦計劃、

（新加坡三十日路透社電）駐渝英大使卡爾與特夫古柏討論完畢後、定星期三日首途赴香港、前往重慶、

（東京卅日合衆社電）內閣情報局發言人石井今日稱、日本對現駐新加坡之英國軍事經濟政治聯[illegible]特夫古柏之行動、極[illegible]此、雖聲明爲自身作防禦行動、但吾等均以爲仍有作包圍日本之企圖、石井同時又透露英大使克萊琪最近曾告外次天羽、謂渠將往上海一行、

（東京三十日路透社電）今晨情報局發言人石井招待外籍訪員時、有問及中國目前戰事、與華盛頓之討論、有何影響、石井答稱、中國全部之大戰、現與解決中國問題之外[illegible]

地中海義空軍活躍 英艦多艘中彈沉沒

（倫敦卅日合衆社電）羅馬電台昨晚稱、英國主力艦「納爾遜號」、於星期六在地中海爲義大利飛機作十小時之襲擊中、被魚雷所擊中、該電台稱、據義大利高級司令部所稱、另一巨艦、或係航空母艦、亦被擊中、此外一萬噸之巡遊艦兩艘、及輕級巡遊艦一艘被擊沉、海軍部宣布、渠僅損失英國商船一艘、

（羅馬卅日海通社電）昨特別公報稱、義大利放射魚雷飛機、於二十七日攻擊英地中海艦隊、獲有戰果、義機自下午一時起至十時止、分批空襲英船、擊沉英軍巡洋艦二艘、輕巡洋艦一艘、此外有等級不清之軍艦一艘、驅逐艦一艘、及較小軍艦六艘中彈、各有損害、在義機空襲英海軍時、與英機發生空戰、擊落英機六架、義機八架未返根據地、英國之護航隊商船一艘、在西西里海峽爲義軍艦所擊沉、另有商船一艘、在阿爾根林海岸外被擊沉、此外尚有英船二艘、總重二萬三千噸、爲義軍魚雷飛機擊沉於沙丁尼亞與都尼斯之間、

德在克里米亞方面 將發動陸空閃電戰
列寧格勒有大規模坦克車戰事

（倫敦三十日路透社電）據今日此間所接消息、德軍在廣大蘇俄戰綫之任何地方、並無進展徵象、中區丁莫森柯上將部隊、現乘斯摩倫斯克區域之大勝、努力反攻、德軍閃電戰家格特里安將軍所統率之坦克車及摩托化各師、已在斯摩倫斯克東南約一五〇哩之勃里安斯克地方、被蘇軍擊潰、現仍在退卻中、格氏之計劃、原欲攻佔洛斯拉維爾（斯摩倫斯克東南約七十哩）、並企圖向莫斯科方面突迴、而德軍右翼則向東南迂迴、並攻取莫斯科西南三百哩之阿斯克、但丁莫森上將之反攻、竟先此發動、使德軍蒙受非常之打擊、列寧格勒方面之戰況、據莫斯科宣稱、該區曾發生連續七日之坦克車戰事、克里米亞方面、衆料將有陸空閃電戰發生、惟目前無任何新穎消息可報、

（柏林三十日合衆社電）權威德軍事發言人昨宣布、德軍已準備衝抵頓尼次盆地及東烏克蘭之大工業區、該發言人此語、已證實以前所傳德軍將攻入蘇俄主要部份之訊、又稱南路德軍、陸續在尼柏河以東進展、

（莫斯科三十日合衆社電）莫斯科無綫電稱、俄軍已將東綫南部兩城開之德軍逐退、

日永井氏 招待華記者

（東京卅日中央社電）日本大政翼贊會理事長永井柳太郎氏、於昨日午後二時、假市內麴町區三全飯店、舉行第二次招待中國記者茶話會、日本方面除永井外、尚邀有該會東亞局連絡部長中保、企劃部長藤懸、桑島主計等多人作陪、賓主齊集後、由永井解釋大政翼贊會、與東亞局、以及大日本興亞同盟之任務性質、略謂翼贊會所以產生、乃因鑒於欲消滅國內政黨之不一致、有建立統一政黨之必要、第如德國之納粹、又不適用於日本一君萬民之政體、故行成立該會、以實現舉國體制而克動員國家總力、東亞局對於國民間、務使各民間與亞團體、與東亞其他各民族之興亞團體、取得緊密連繫、而大日本興亞同盟、則爲日本民間各興亞團體之結合體、蓋現下國內興亞團體爲數甚多、各別活動、能力分散、同時爲使利對外國之興亞團體連絡計、遂由該會東亞局担起將國內有力[illegible]

法當局否認 德古倦勤說

（維希卅日哈瓦斯社電）越南總督德古中將有倦勤之說、此間政府方面人士均謂、此事絕無所知、

（巴達維亞三十日路透社電）自代理維希總領事加松起程赴馬尼刺後、此間總領事館現由狄特里氏負責、將來總領事館關閉後、維希利益將由何人照料、尙不可知、維希對[illegible]

對德土商協 英力謀破壞

（安加拉三十日海通社電）德國駐土大使巴本、於昨日抵此、將與土外長薩拉卓格魯會晤、渠將勾留兩日、可望於明日啓程赴斯丹堡、（安加拉三十日哈瓦斯社電）德土兩國進行經濟談判、已歷多時、迄未獲得切實結果、據聞其中主要癥結、端爲德方要求土國以所產鉻礦砂、大量供給、而土國則[illegible]但英美兩國政府現堅持此項協定、必須予以尊重、倘有與第三國另訂辦法、以致侵犯此項協定情事、英美兩國卽當停止以[illegible]援濟土國、其中美國對於土國、並當停止實施租借法、以相對付、此外、並聞英美兩國駐土大使、已於本日聯袂謁見塞拉卓格魯外長、要求提供滿意保障、

日外相接見美大使 作長時間祕密商談
近衛邀三要員檢討時局

（東京三十日海通社電）負責方面昨日下午稱、外相豐田與美駐日大使格魯、曾於星期六舉行極長談話、但對談話內容、並未發表、

（東京三十日合衆社電）日外相豐田、昨晚進宮覲見日皇、就星期六日與美國駐日大使格魯會商之事宜、有所報告、按格魯大使與豐田外相、不時會商未經宣布之各項問題、衆認此等問題、極爲重要、英駐日大使克萊琪展期離日之事、今日仍未經解釋、東京方面迄未能決定是否與美日關係進展有關、克大使原定於昨日離日取道上海赴英美渡假期、惟突然將行程取消、又悉、格魯大使與豐田外相之會商、僅爲最近重要會議多次中之數次、按最近首相近衛、迭曾與其屬僚如副首相平沼會商、日皇亦曾與財相小倉會商、

（東京卅日中央社電）近衛首相今日下午、分別邀請鈴木、伊藤、富田三長官、至官邸舉行重要談話、三長官先後向首相報告最近之內外情勢後、席間四人繼續交換意見、

日本同志追念碑 昨在日行揭幕式

（東京卅日中央社電）援助中國革命日本同志追念碑之揭幕式、及故同志慰靈祭、卅日上午十時、在鶴見總持寺內舉行、國府專使陳中孚、及故志士遺族、我駐日大使褚民誼、頭山滿、久原房之助、津田、山田順三郎、田頗枝、磯谷廉介、柴田、葛生能久、水野梅曉等發起人、及其他旅日華僑學生一千餘人、碑前堆滿汪主席近衛首相等所贈之花供品、開會時、由陳專使首先起立致辭、遙向皇居默禱、在音樂聲中揭幕、碑爲汪主席所書、「日本同志援助中國革命追念碑」、繼由朗讀近衛首相豐田外相（均代讀）頭山滿等之祭文、陳專使及遺族來賓代表山田順三郎致詞、揭幕典禮完畢後、由褚大使主持行慶靈祭、請總持寺今井鐵城師導師等、全山僧侶百餘人誦經超度、至正午始告完畢、按援助中國革命日本同志、現存者約百餘人、物故者約一百五十人、故者中、死於革命者有山田良政等十三人、有參加革命戰爭者廿四人、

捷境頒佈緊急令後 先後槍決二十六人

（倫敦三十日路透社電）布拉格無綫電台稱、布拉格軍事法庭、根據九月廿七日宣布之緊急狀態令、而於星期一日對二十人判處死刑、昨日執行槍決、內有退休旅長崔萊賓克、布拉格之貝科氏、與布拉格之編輯貝斯都巴、（此兩係主要共產黨員）、製造美術品之賽特萊塞克、與書記蘇勃爾特等人、昨日德方無綫電台宣布、星期日布拉格有捷克人六名遭槍決、內有前將領兩人、一爲前波希米亞軍事司令部莫萊將軍、一爲白拉斯蒂拉伐第七軍團副司令官雷奇蒂將軍、德方指彼等計劃施行破壞或非法私藏武器、依里埃斯、被捕後、已在押赴柏林途次、[illegible]

（普拉哈三十日海通社電）波希米亞保護地當局宣稱、每晚十時起、施行戒嚴、其時旅館飯店咖啡館電影院戲院須歇業、凡有關捷克文化或體育之聚會、以及捷克之音樂或戲劇[illegible]

（倫敦三十日路透社電）布拉格無綫電台[illegible]爲員奈斯之利益而服務一節、倫敦捷克方面對之已力予否認、

（布拉格三十日海通社電）據可靠方面稱、摩拉維亞逮捕之人犯、大部分爲普拉格居民、顯係屬於受外國指使之小團體、被捕者僅[illegible]認、並謂絕未有人企圖加害總理、

（柏林廿九日哈瓦斯社電）外傳斯洛伐邦總理杜嘉、昨日遇刺未中、該邦情報局頃切實予以否認、

（柏林廿九日哈瓦斯社電）[illegible]後、解往柏林、由人民法庭審訊、繼任人選、尙不可知、

（巴黎三十日海通社電）法軍事司令官宣稱、私藏軍火之人、業已槍決、渠在屋頂下私藏步槍一枝、機槍二枝、小口徑來復槍二枝、手槍四枝、並有彈藥、

（法國東部貝爾城三十日哈瓦斯社電）法國佔領區德軍當局頃在此間張貼佈告稱、本城居民一名、因私藏軍火、於本月廿五日判決死刑、已於今晨執行、

[illegible]日不靜無事、每晚戒嚴時間、延一小時、

華維爾氏 離伊返印

（倫敦三十日路透社電）土京無綫電台稱、印度英軍總司令華維爾將軍、已離德黑蘭返印、上星期五六兩日、華維爾將軍曾在報達與中東英軍總司令歐愛萊克將軍、商討印度與中東在對抗軸心前綫之合作之詳則、（安加拉三十日海通社電）英駐報達大使康威里斯、昨日飛抵耶魯撒冷、與英駐近東特使李特登長談、會談完畢後、康威里斯返報達之行、李氏亦繼續其開羅之行、

傳德向保國 提攻俄要求

（安加拉三十日路透社電）傳希特勒已向保加利亞國王鮑利斯、提出派遣一軍團至蘇俄前綫之要求云、

（保京三十日海通社電）保加利亞陸長達斯卡羅夫中將聲稱、保國有自衛本國領土之決心、自保衛克利德湖以迄黑海、多瑙河以達愛琴海之領域、將有保衛之準備、

希臘在英倫 設臨時政府

（瑞典京城卅日海通社電）據官方文告稱、希臘流亡英倫人士、昨在倫敦設一臨時政府、國務總理杜里蘇、外長亦任海長、陸長凱拉格、財長伐科斯、[illegible]

對水雷問題 日俄正談判

（東京三十日海通社電）日本政府情報局發言人向新聞記者宣稱、日本對於日本海之浮雷、向俄提出抗議後、俄日兩國、仍在談判中、

（東京三十日路透社電）關於日本對俄水雷浮至日本海事、情報局發言人石井謂、近日載東京之大使館人員至海參崴之郵船、曾在朝鮮海濱外遇一浮雷、亦可謂巧矣、[illegible]

（東京卅日合衆社電）日外相豐田、今日已向內閣會議、報告最近國際局勢、

法租界水電公用車輛 再度增價今日起實行

自來水每度三角四分電燈每度六角

車資增價百分之二十至二十五不等

本市法租界內之公用水電及公共車輛、於今日起再度實行增價、公用車輛價目再增百分之二十至二十五、水電部份則增百分之二十至二十五不等、其所加價目大致分列數種、㈠電燈每度增至六角、㈡電力（在十四馬力以下）每度增至三角九分、（在十四馬力以上）每度增至三角八分、㈢電熱每度增至三角七分、㈣自來水每立方公尺增至三角四分、同時該公司因公共車輛零找困難、特於明日起開始發行分幣流通券、分為一分、二分、五分三種、准在界內車輛流通、

人、長此以往、勢必湮沒無所、市府有於地方公款公產、管理處之組織、擬具各該區籌組細則、即呈市府、以備核奪、

西式木器糾紛解決 勞資訂定互惠協約

油漆業修訂三項協定

本市西式木器業勞資糾紛、自上月十一日發生以來、勞方一度提出要求、引起嚴重事態、幸經本市社運當局暨工部局從中調處、一時趨於和緩、茲悉前日下午經工部局第三度召集勞方代表、資方代表等、經調處後、已簽訂勞資互惠協約、㈠工資依照一元八角五分、一元六角五分、一元四角五分、增加五成、㈡罷工期內工人騷擾、由工會向資方登報道歉、㈢罷工期內被工人強奪工具如數送還、㈣被拘捕兇犯依法照辦、上項條件於十月份起正式實行、全體工人已於昨日一律復工、

據同業公會暨職業工會、以該業勞資雙方前已由本市社運當局調處簽訂協約、嗣因生活程度日高、當局定明日上午九時召集勞資雙方代表、在社運會談判、

製履勞資已獲諒解

全市製履職工以要求資方提高待遇未果、於前日有一部份工人突告罷工、經當局勸導先行復工、再行談判、勞方以資方業已諒解、故即遵照於昨日全部復工、

熱水浴室兩業 平價煤屑售罄

本市煤業同業公會、為繼續救濟用煤、特經會同本市各大煤公司於廿八日起繼續發售熱水店與浴室業平價煤屑、開售至三十日午止已售完竣、除五百三十九噸外、由熱水店與浴室業領購、並已函請各大煤公司以資調劑、

徐家匯市民會二屆代表會

滬西區市民聯合會徐家匯分會、於前日下午三時在該會舉行第二屆會員代表大會、到會員代表百餘人、首由主席報告、旋由社運會及總會代表相繼致詞、

蘇皇渡車站今日起開放

事變前上海原有火車站三處、即閘北之北站、南市之南站、以及梵皇渡之西站、戰後鐵路交通、恢復北站、故旅客一律集中北站、殊感不便、茲悉當局已決定自今日起、將梵皇渡之西站予以恢復、以便利租界及滬西區居民、

襪染糾紛定期調處

本市機織襪染業全體職工、以原有待遇不敷開支、要求資方改善、該業職工會第二次會員代表大會議決、要求資方將染紗酒資依照記染廠每件八元計算、普通再加五成、（踏工除外）、每件均作四元、

電影勞方集商對策

全市電影院五百名職工、於上月廿七日提出修正勞資互惠協約辦法十七項、大旨為增加工資六成及生活津貼四十元、每星期得休假一天等、以資方置諸不復、以致情緒緊張、特於昨日集議對策、

日光節約時間撤消 本市恢復老鐘點

公共租界十一日實行

自國府規定每年四月一日起至九月三十日止為夏令節約時間實行期限、各地均施行、頗著成績、昨日為本年度夏令節約時間終止日期、故自今晨起、本市政府各局暨所屬各機關、以及各級法院、郵政局、國際電訊局、中央儲備銀行、各級學校等、均一律撤消節約時間、恢復老鐘點、即將時計撥回一小時、法公董局亦通知各界、自今日起實行恢復老鐘點、惟公共租界工部局擬定於本月十一日起（下星期六）實行撤消、

各區公產管理擬具組織細則

滬戰以來、市區備受摧殘、所有公款公產、負責無人、

三區棉紡工會整理委員就職

本市第三區與滬西區兩棉紡工會自經社運分會改組為第三區棉紡工會整理委員會後、推定常務委員三人、設立總務組織調查宣傳四股、內部工作已準備就緒、於昨日下午三時、假座滬西區辦事處舉行委員宣誓就職典禮、出席委員李吉林等十餘人、首由主席王雲程報告、旋由余指導員及工整會代表楊兆鈞相繼訓話、語多勗勉、末由整理委員答詞、至五時後禮成散會、（略）該會委員並發表就職宣言、以完成偉大之使命、

市區會議紀錄編交區署參攷

市府為促進市區行政起見、曾一度召開區政會議、用資檢討過去、策勵來茲、該會議紀錄已經秘書處編成冊、並已分送各區署藉供施政參考、

工人生活指數九月份又上漲

昨據工部局社會處發表、九月份本市中國工人生活指數、及有關法幣購買力、據悉、九月份因受米價影響、法幣購買力繼續減削、當一九三六年時之法幣一元、其值僅合一九三六年時之一角一分、較八月份之一角四分為低、

二億九、又降八億六、致工人生活指數、亦因而大為增加、茲將詳細情形如下、然工人生活指數則劇升、自七月杪當九月米價雖跌、物價騰貴、修正總指數、升至九五九·八〇、上漲、至今未已、觸動之各方影響、

公倉米五萬八千餘包 十一日起由米號平售

每戶限購一石售價在百十元內

上海食米公倉管理委員會所訂第二批仰光小絞米計五萬八千餘包、業已裝運到滬、該委員會特於前（廿九）日下午開會討論發售辦法、當經決議如下、㈠售給米號定價每包（連袋重二百廿磅）一百卅三元七角五分、由米號售給食戶、每石（淨重一百六十市斤）不得超過一百十元、㈡凡屬上海市米號業同業公會會員、均有權利訂購倉米、米號進購倉米、分三種單位、一百包、五十包及廿五包、㈢自十月八日上午九時起至十月十五日下午五時止、為米號付款時間、托由寧波路七十號福源錢莊代收（不收劃頭票）、自十月八日上午八時起至十月廿日下午六時止、為出米時間、㈣另訂第二批倉米自十一日上午九時起開始門售、即發各米號以資遵守、㈤此次廉售倉米以在滬惠昇平民為主、故售米以供給另星食戶為限、每戶所購最多不得超過一石、以期普及、

又訊、法國郵船公司郵輪貝飛將軍號、可於今日由西貢運滬、裝有米一〇〇〇〇〇包、

生絲出口發給證書辦法

實業部上海商品檢驗局、近以查得有不良商人常將該局檢驗之生絲出口證書、私相買賣、冀圖避免檢驗、茲為防止該項流弊起見、爰自即日起、凡經檢驗之生絲、當即先發公量及品質檢驗單、以便商民交易、俟決定出口日期後、方可申請發給出口證書、除已函上海生絲公會等查照外、並佈告通知、

市府接辦公糶洋米

市府近據食糧管理委員會兩稱、以各區糧食業經調整、限於九月底結束、該會辦事處以後公糶洋米移歸市府接辦、所有文卷亦由市府保管、市府已派稽查徐湖前往接收、

太平洋颶風向滬進迫勢

本埠洋新報南颶風、一進至北緯十六度、東經一百十六度處、颶風則已進抵北緯二十度、東經一百三十二度外、第二颶風勢異常猛烈、向西北方向推進、進行不變、二日內上海所受之威脅、即將受颶風前哨之影響矣、

經濟懇談會今開會員大會

東亞經濟懇談會華中本部成立迄今、已屆兩載、特徵求會員、增強機構、分團體會員以工商經濟團體為主、個人會員則以實業界人士為主、現已大部就緒、故定於今日下午四時舉行會員大會、並邀請政府長官及有關各界出席指導、

時症雖已斂跡 瘧疾感冒流行

本埠自入秋以來、天氣已轉涼、時疫病症、均漸斂跡、據工部局衛生處統計、上週內公共租界共死亡華人八七三名、外僑一八名、共計八九一名、較前已趨減少、惟瘧疾及流行性感冒則形增加、

甬紹郵匯昨起恢復

上海與寧波紹興匯兌、於今年四月間當地發生事變時停止、嗣後寧波紹興已通、上海者匯兌仍停止中、近上海郵局以旅滬甬紹人士匯款需要、將恢復甬紹匯兌、

河南路市房發生遷讓糾紛

老沙遜洋行前曾向英商鄭某租賃河南路四號市房、並將二樓及三樓分租與陳某、戰後鄭某以該洋行意圖轉頂、乃與該洋行交涉、

牲畜市場檢疫處已開始檢驗工作

陳市長以食用牲畜、有關市民健康極大、而市區內牛羊等項肉品、多未經過檢驗手續、爰令衛生局就上海牲畜市場設立檢疫處、定昨（卅）日開始辦公、專司檢驗該市場所買賣出之牲畜、凡驗明確係瘟疫牲畜、即行扣留燒燬、以杜混售、而重衛生、茲將該局派駐上海牲畜市場檢疫處規則、摘要錄后、㈠檢驗費用、檢驗牲畜、包括黃牛、水牛、小牛、猪、綿羊、小羊、雞、鴨、鵝、鶩、鴿及其他禽類、費用定為黃牛水牛每頭二元、小牛每頭一元五角、猪羊每頭三角、綿羊小羊每頭二角、雞鴨鵝鶩每頭二分、鴿及其他禽類每頭一分、至於疫病種類、分為牛疫、牛肺疫、猪瘟、猪丹毒、羊痘、結核等、㈡檢驗手續、凡屬上海牲畜市場買進或賣出之牲畜、由物主至物華路衛生局派駐上海牲畜市場檢疫處索取檢疫申請書、依式填報、並照定額繳納檢驗費、即由該處派獸醫檢驗、驗明並無病疫之牲畜、即行填發並有檢驗處鈐記、及處長官長之證明書、俾憑以牽運牲畜市場售賣、

國民政府命令

（九月廿九日）

兼行政院長汪兆銘呈、據江蘇省政府主席高冠吾呈、請任命張崇綱為江蘇省政府民政廳秘書、朱宗周、應照准、此令、

任命黃鐵光為立法院編修、此令、

兼行政院長汪兆銘呈、請任命宣傳部國際宣傳局管理處處長、黎昭智兼宣傳部國際宣傳局翻譯處處長、蔣少昂、王浩為宣傳部科員、應照准、此令、

兼行政院長汪兆銘呈、據財政部長周佛海呈、請任命為財政部科員、應照准、此令、

派呂季為湖北省行政督察專員、兼湖北省政府辦事、此令、

任命周匡為宣傳部特派員、此令、

兼行政院長汪兆銘呈、請任命吳國祥為廣東省政府秘書處秘書、應照准、此令、

任命殷松年、張士俊為水利委員會委員、此令、

兼行政院長汪兆銘呈、據內政部部長呈、請任命陳耀祖、應照准、此令、

皮包中藏手槍 少婦被拘捕

昨日下午四時三刻、法商廿二路公共汽車自西向東行駛、至黃金大戲院門口、法捕房探捕上車搜查、有一年約廿許之少婦、手提皮夾、內抄獲手槍一支、另有西裝青年同行、被一併逮捕、帶入法捕房偵查、

暗殺俄商案犯 捕房提起公訴

上月廿三日晚六時許、法租界蒲石路新邨俄人崔方林、被暗殺、案發後、法捕房先後拘獲犯嫌、昨起公訴、

張若谷解送 特二院審理

「中美日報」副刊張若谷、三十六歲、前日下午在巨籟達路口被捕、

教職員聯合會籌委痛斥讕言

上海中華職校教職員聯合會籌委會、昨發表宣言、痛斥讕言、

銀行職員發現手榴彈

社·會·相

平報緊要啓事（一）

本報出版逾年自維簡陋、遇蒙各方愛護、每日發行數額超出預算數倍、而本外埠各分銷處猶繼續要求增加本報、以限於物力、愧無以應、自慰之餘倍覺歉愧、本報用紙未奉配給、邇來西紙來源困難、採購匪易、兼之價格劇漲、較諸去歲創刊之時幾達一倍、又半際茲國步維艱、更應節約不必要之浪費、俾以餘力供應各方需要、為和運宣傳、聊盡棉薄、爰定於本年十月一日起改為每日出版一大張、此後篇幅雖加緊縮、當儘量節省編排地位、去蕪存精、內容質量或可更見完美、藉酬各界謬愛之殷、區區苦衷、諸希鑒察、

平報緊要啓事（二）

本報自十月一日起改為日出一大張、擬以寶貴之地位儘量登載必要之新聞、此後所有各種奉命或請託之臨時特刊、限於篇幅、概行謝絕、關於團體宣傳稿件、亦擬斟酌採登、又不論已未應允之免費廣告、即日起一律停止、至商行鉅幅廣告尤絕對拒絕接收、事非得已、諸希鑒原、

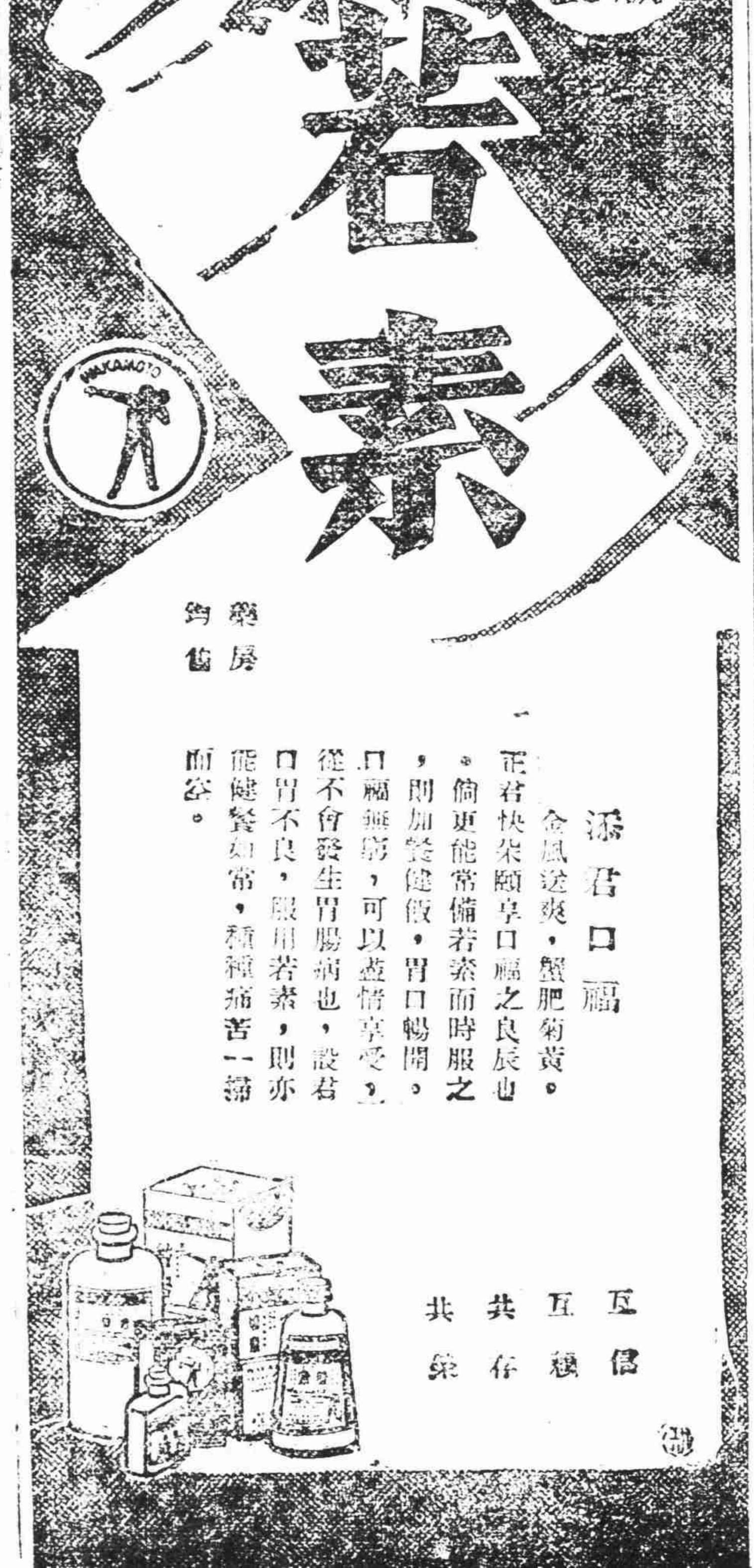
交通部 財政部 佈告

交字第七三號 關字第二八〇號

案查近來由香港廣州等處郵寄上海之信件、自本年十一月一日起凡由香港寄來之信件、無論數目多寡、概不准寄遞、仰各界遵照、此佈、交通部長丁默邨 財政部長周佛海

上海特別市政府 上海特別市保安司令部 佈告

市保會字第一號



經濟與商業

恰赤新標準結價決定 今起開始新交易

十月期末了結交易昨均軋平

本市聯勢公會前以英美宣佈凍結資金後，外匯黑市劇變，以致期貨恰赤結價，遂失依據，營業一落千丈，經紀人多方籌備，以謀恢復，[illegible]經紀人公會一度與經紀人集議決定，以匯豐小櫃台美匯及黑市美匯[illegible]人依然無從經營，[illegible]結果，決定自今日起實行[illegible]場後，各經紀人已將[illegible]準結價交易開做後，[illegible]四〇元，合純金一兩[illegible]上海市秤十兩，成色爲九九二[illegible]幣，每條計港幣一三九五·四〇元[illegible]日香港收盤行情，（[illegible]即爲恰赤之結價。

外匯恰赤了結忙 現金交易轉稀

收盤行情期現貨均稍軋升

昨日金融市況，英滙匯豐掛牌外匯不變，市外匯亦無伸縮，收盤價英爲二辨士八一二五，美爲四元六二五，因屆月底，多屆了結交易，十月份期貨恰赤，已決定十月一日開做新標準結價交易，故多空辦理了結者甚旺，開價六千九百元，收盤六千九百〇二元，現金市價漲後復跌，開價九千三百元，中途曾漲達九千三百五十元，午後賣過於買，情勢回疲，收價跌爲九千二百八十元，茲將各情分誌如下。

期交軋平 現貨暗軟

（恰赤十月期）開盤尚平，德孚傳予[illegible]成，六千九百元，[illegible]一百五十兩，義元出[illegible]，做小至六千八百九十元，[illegible]午刻祥興永買進，[illegible]午收六千九百元，[illegible]均由祥和買進，[illegible]八十兩，[illegible]三點（提早半小時）收市，均爲六千九百〇二元，比上日收市升二元，有九元高低，所有交易餘額均已軋平，[illegible]

[illegible] 廿兩，永成十兩，[illegible]記進，某錢莊十兩，九千三百[illegible]五元，德大進，宏慶永十兩[illegible]高至九千三百廿元，天元[illegible]予及合盛十兩，兩進永[illegible]兩百五十元，祥興永又[illegible]祥和十兩，九千三百卅元[illegible]時和進，明豐卅兩，九千三百[illegible]卅五元，福大進，某銀號十兩[illegible]九千三百四十元，午[illegible]至九千三百廿元，有[illegible]午合盛出，德孚卅兩，降至[illegible]千二百八十元，後無交[illegible]價比上日軋升十元，當日[illegible]七十元高低，交二百數十[illegible]兩，金號本牌、金[illegible]千三百五十元，收[illegible]元、三百元、[illegible]

多空美匯 忍痛斬結

昨日外匯市況，黑市[illegible]明盤仍平，英美匯[illegible]、華商之百萬多[illegible]、底、投機家不得不吃[illegible]月、有照常時[illegible]結方減〇三一二五[illegible]須加〇三[illegible]出籠予銀行爲四元[illegible]銀行補進爲四元六[illegible]商亦有難從對方頭寸者[illegible]轉入十月期交易[illegible]

[illegible] 三一二五、[illegible]向華商多頭手中轉結得者、有口商、銀行，通過戶或解予國外之出[illegible]

海外銀市

大條近期	廿三辦士	[illegible]
遠期	廿三辦士	[illegible]
美銀價	三角四七五	
印銀現貨	六二羅比十四	
近期	六二羅比十四	
遠期	六二羅比十四	

各國匯兌

英美	四元〇二分半
英滬	三便士一八七五
美英	四元〇三分半
美滬	五元四角

匯豐掛牌

英匯	二便士八二五
美匯	五元六二五
新匯	十一元一二五
呂匯	十元五六二五
荷匯	九元八七五
印匯	十七羅比半
港匯	廿一元

貼現與拆息

貼現 平掉 拆息 四分

飾金先升後降

銀樓首飾金，[illegible]兩，大同行及新同行掛牌，上午十點升十元，爲九百六十元，至下午三點半，仍掛九百五十元，收進減五十元。

銀樓飾金

大同行	九百五十元	平
收銀	十元	平
新同行	九百五十元	平
收銀	十元	平

美股漲落不一

（紐約廿九日電）本日股市漲落不見，期貨有帶彩演出、營業家以爲市面[illegible]

時局謠言多利 統償暗市向榮

統一公債暗市[illegible]較昨日[illegible]八角、[illegible]得一[illegible]、大同順[illegible]下午[illegible]收一上、時局謠言多利、[illegible]分至一[illegible]

種類	收盤價	比上日
[illegible]		
公債	九九·八〇	[illegible]
鐵道	一八·二八	[illegible]
公用	九二·七九	[illegible]
信券	[illegible]	[illegible]
物品	[illegible]	[illegible]

國內債券

種類	收盤價	比上日
統一甲種	七十·〇〇	升〇·一〇

外蠶商造謠 米市風波迭起

國米

昨日國米到源仍佳，總計永陸兩路共運抵三百包，本街走銷初後活，故後初開市一度見漲二三元，[illegible]

洋米

洋米昨日市勢[illegible]

[illegible]

投機商買氣未衰 食油仍有進無退

苞米昂升 黃荳紅糧堅挺

△油市 食油市況一致堅挺，[illegible]

△豆市 [illegible]

△苞米 [illegible]

△紅糧 [illegible]

現貨洋粉 始堅終平

昨日洋粉市況，初堅後平，[illegible]

中西股堅穩 橡皮又抬頭

昨日中西股市，[illegible]橡皮股又抬頭，[illegible]

中西股市

[illegible: quotation table of company shares — 匯衆公司、揚子銀公司、上銀公司、國際信託、中國公司、業廣公司、中和公司、英聯船廠、亞洲船廠、怡和啤酒、會德豐、怡和紗廠、信和紗廠、上海毛絨、電車公司、電話公司、自來火、紙業、祥泰木行、鋼業公司、中國墾植、開平、電力優先、英達隆、英橡華、新加坡、汶打安南、志摩、陳氏、克羅、開華、蘭格志、橡皮信託、里派、加倫丹、生架拉、太平洋、地傍、橡皮、新開浦、生勃朗、中紡、恰業、新業、又近期、電力公債、標買、浦東地產、開達華 etc.]

獲利者趁高放出 現雙馬大漲小回

現紗市況，因上日後市漲風不息，是以同業人心激昂，昨晨雙馬提高開盤，較上日收盤高七元，[illegible]

牌名	價格	去路
[illegible]		

標準紗布驚濤駭浪 新空拋賣盤盤壓低

棉紗交易所

標準紗布市況，昨市驚濤駭浪，殊屬堪慮。[illegible]

反手二十支雙馬標準紗

月期	開盤	二盤	三盤	收盤	比前收
[illegible]					

十二磅龍頭標準細布

[illegible]

細布平穩 斜紋緊俏

[illegible]

砂糖波濤洶湧 狂漲以後直瀉

現糖交易略見減少

現糖

昨日現糖市況，[illegible]

期糖

昨日期糖市況，[illegible]

美印棉均回升

（紐約廿九日電）美棉[illegible]

	廿九日收市	比上日
美棉		
十二月	一六·五五	[illegible]
一月	一六·七七	[illegible]
三月	一六·八三	[illegible]
五月	一六·九九	[illegible]
七月	一七·一二	[illegible]
十月	一七·二四	[illegible]
現貨	[illegible]	[illegible]
印棉	廿九日收市	
平加爾	[illegible]	[illegible]
亞姆拉	[illegible]	[illegible]
白洛去	[illegible]	[illegible]

絲市清淡 日絲近期報漲

橫濱絲市，近期九月份[illegible]

中檔紅茶 售價略鬆

[illegible]

回戶吸收老單 煤球潛勢復堅

[illegible]

贈吐血肺癆腎病指南 張小寶與王得鈞離婚啓事

[illegible]

輪船出口

船名	日期	公司
▲寧波		
穿山	[illegible]	[illegible]
▲南通 任家港		
大達	每晚准十時	萬順
大豐	每晚准十時	[illegible]
天盛	每晚准十時	協興
閩龍	每晚准十時	萬利
華平	[illegible]	中華
▲杭州		
內河輪	三日沿途停	上海
▲湖州		
內河輪	五日開	上海
▲三十四號		
內河輪	每隔二天開	利濟
▲金山		
內河輪	每隔四天開	利濟
▲嘉興		
內河輪	每隔四天開	利濟
▲南華		
太原	一日 長香港	太古
明生	一日 長油頭香港	怡和
湖南	一日 長廈門香港	太古
嘉應	二日 長油港暹羅	太古
北海	四日 長港新加坡	怡和
永生	四日 長港新加坡	東亞
▲北洋		
嘉山	十一日 廣油大連	太古
新北京	一日 長天津	太古
岳州	四日 長威海煙津	怡和
富陽	五日 午煙台天津	怡和
寧陽	八日 長煙台天津	
▲海防		
開隆號	三日	法郵

華興商業銀行

總行 上海　分行 蘇州　南京　杭州　蚌埠　鎮江

淋疾 成功 最短期化學療法

五淋白濁　並非難治　祇要一服　五淋拿根片　奏效如仙　立即告痊　不論新舊　徹底除毒　毫無危險　永免再犯

每盒 二〇片 一〇〇片

鹽野牌 五淋拿根片

製造 鹽野義商店 日本大阪市東區道修町三丁目
上海出張所 上海南京路七十號

經濟人工 最新發明小型麵粉機

內外洋行機械部謹啓　電話 四四二一一三三

專戒鴉片 白麵紅丸 三日見效 十天斷癮 精神戈煙

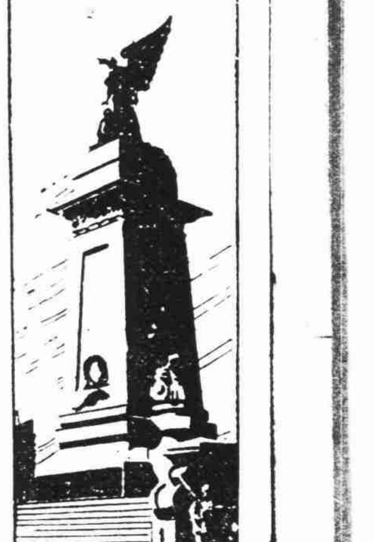
照常吸煙 見煙自厭 廣告欺人 天誅地滅

濟倉藥房啓

首創老牌著名靈藥 心肝胃氣痛

立刻止痛 一服斷根 肝胃氣痛丸

新天地



談薈

意達里亞教化王
——譬譬「天朝」待遇外番的滋味——

今世界各國譯名已一致，惟「意大利」與「義大利」見於實用者，尚時彼時此。以音言：「意」「義」二字照北方讀法當無分別；因北人無陰去聲。若江蘇人讀之，則一陰一陽，判然不紊矣。以義言則二字頗有聯帶關係；如云「此舉太無意義」是也。然分用時則須謹慎，不能隨便通融。如二十五年冀察政委會時代舉行文官考試，共主試委員長批一卷曰「題無騎意，筆有餘妍」原卷披露報端，主之筆批語且製銅版附載，遂致引起議論。以「題無騎義」之「義」絕對不能改作「意」也。「意大利」在清初譯名曰「意達里亞」，不論是「意大利」是「義大利」，是「意達里」，好在譯音都是一樣；惟多了一個「亞」，卻比較周到。因原文末節lia確需「利亞」兩音，「利」而不「亞」，有如縮腳矣。雍正四年諭曰「西洋意達里亞國教化王伯納地方多，奏請援釋德里格之例，將廣東監禁之畢天祥，計有綱一體施恩釋放。德里格於康熙五十九年因傳信不實，妄行陳奏。我聖祖仁皇帝念係海外之人，從寬禁錮。及朕即位後，頒降恩詔，凡情罪可原者，悉與寬免，開以自新。德里格所犯與赦款相符，故得省釋，彼時廣東大吏未曾以畢天祥計有綱之案，四大教冊其題上開；今據王奏請，朕查其人所犯，非在不有之條，即王不行陳奏，朕亦必酌用施恩。今時降旨與廣東大吏，將畢天祥計有綱釋放，以示朕中外一體寬大於全之至意」。此文中所謂「教化王」即「教皇」也。「天朝」口氣之尊貴如此。歐西各國有使臣來，則與理藩院所轄各屬視同一律；至咸同之間，始立「總理各國事務衙門」。庚子後以聯軍要求改爲「外務部」，因「總理各國事務」字樣仍太大氣也。而浙江名士李慈銘越縵堂日記則云：「當咸豐末之設總理衙門也，慈私謂其非體，宜以理藩院並轄，而設侍郎一人，以恭邸總理之，不宜立著及考試六部內閣屬官爲司員，一時闒吏奔走營求，惟恐不得，大僚之與此事者一二，寡廉鮮恥之人也」。清初對於西洋各國之觀念，至清季猶深入士大夫之腦海，以爲「天朝」之下，無非外番小主而已。所謂「無懷氏之民歟？葛天氏之民歟？」

虔曾偉閣

菜食主義·德國兵的給養

·和靖譯·

奧地利食物學者馬克斯·茄松氏，最近根據德國醫學雜誌二十餘種研究德國兵士的供給情形，著文發表於美國醫學雜誌，內容包含着很多營養學上的新說，頗饒趣味。

據茄松氏報告，德國兵士每天的食物供給量，每人平約爲三千八百卡洛里（熱度的單位），等於重勞働者的食物供給量。還可以說是相當豐富的了。

食品：

試看他們的膳食單，早膳有充分攙和砂糖的濃珈琲，肉汁及加蛋的白塔三明治；午膳和晚膳有各式各樣燒法的洋山芋，和富於維他命B的軍用麵包；外加乾酪，牛奶，粉末牛奶，米，豆，燕麥，大麥，乾野菜，乾果等。

野菜爲主 肉類甚少

最值得注意的一點，厥爲野菜類之大量供給；肉類則比較爲少，還原因，是爲根據營養學上的新說，菜食主義可以治療神經系的疾病及憂鬱症，使人體的活動能率增高。

美國兵的食物支配，每天所給肉類常達十盎斯（二八〇格蘭姆）以上，實在，還是足使身心活動力趨於滯鈍的。所以德軍當局對於多量肉食的效果，深致疑問。同時，關於維他命類，也儘可能的攝取天然產品，而避免採用人工合成品。

分類給食·注重營養

德國的食物學者，根據瑞士軍的實驗。得知人造維他命的弊害，據他報告，瑞士軍當局曾以由維他命B及C與鑛物鹽，酵母糖類等混合的合成維他命劑頒給兵士服用，而結果成績很不好。所以，德國兵的食品，維他命都從白塔，菜麥麵包，酵母，大豆，野菜，牛奶等天然食料中攝取。

德軍當局對於負有特殊任務的兵士們所需要的特別營養素研究得很周到。凡屬服務於要塞及地下的兵士們，例給含有多量維他命D（因此是以補陽光之不足）的食料，——醃製的魚，白塔，蛋，牛乳，乾酪等。降落傘部隊的兵士們，則給以肝臟汁，軍用麵包及合成維他命C的食物（發給人造合成維他命食品者，只此一兵種）因特別需要之故。

特製的解渴品

同時，對於阿非利加等熱帶地方的軍隊，另給冰凍果子及粉末的牛奶。北冰洋等寒冷地區的軍隊，則爲肉類與野菜的混合粉末食料，及乾燥的陳水果。此外，解渴品有水果糖，葡萄糖，以及由肉粉，脂肪，牛奶，野菜維他命，水果等製成的特殊調製品。德國的兵士，大都隨身帶有檸檬製成的粉末，那是用以攙入飲料中，增加美味的。

愛與恨
·止水·

巫山夢穩野鴛鴦，甲帳衾濃百和香；消受溫馨剛一歲，東西溝水斷人腸！

候時恩愛變成仇，海誓山盟一旦休；愛自捨來歡捨去，鐵頭竟自碰釘頭！

首都國際舞女大班顧某，與舞女潘慧君同居年餘，近忽感情破裂。潘以其佔舊辭新，妨害自由，控顧於法院。顧亦報告警局，控潘爲捲逃，子矛我盾，足稱旗鼓相當。

漲價
·黃也白·

今天十月一日，季候已曾入深秋，從各馬路秋季大減價的旗幟下，知道一切物價，又跳上了幾個階級。

靠薪水過日子的朋友，平時已經百孔千瘡，現在再加上物價的猛漲，這等於「上吊拉脚」，說得明白一點，就請你爽快的死！

上海眞的是天堂，然而這天堂，祇是給一般投機囤積的奸商們盤踞着；他們能在一片漲價聲中，笑嘻嘻的飛上了半天，而小市民羣，却祇好一聲子在地獄中號哭。

素·女·謠
——再步逃名先生韻——　留名居士

佳話新傳遍舊錢，重圓破鏡快先機；王郎隱痛心穿箭，素女柔情淚滿衣。三位何堪同一體，雙雄謝却好雙飛；勸君莫算風流賬，陌上花開緩緩歸。

女伶吳素秋與王和霖一生一旦合演之一齣悲歡離合活劇，已兩誌『新天地』北平航訊。茲經梁大律師等之斡旋，雙方已簽定和解字據，暫息爭端。就一生一旦在梁大律師事務所演出之『抱頭大哭』一場以觀，此一雙歡喜冤家，他日大有『破鏡重圓』之可能，哭其先機也。『三位一體』其另一位指『查大』，與『清算風流賬』語並見昨報。

最難唱的二進宮 ㊀

許多年不常唱的二進宮，忽然時興起來。譚富英金少山張君秋是一團；與其說是一團，不如說是一伙。三人爲伙，伙字擺列的樣子就像台上二進宮三個人的位置。奚嘯伯侯玉蘭王泉奎是一伙。言菊朋的从人不固定；二人爲从，即伙字一人以外之二人也。但他的花樣更多，辭王的表本中，加了春夏秋冬，琴棋書畫，漁樵耕讀等詞，可爲這廣告中大事宣傳；其實這都是徽班二簧的老詞，早已老掉牙了。然而被人重翻出來，就算新貨色，拿出去就賣好錢。

這齣戲的唱法 它和別的戲不同。早先最著名唱手，是老伶工王九齡。他和張二奎程長庚余三勝老三派的三位老生同時，稍爲晚一點。戲人說，他的嗓音是雲遮月，愈唱愈好；唱法也雄渾細膩，兼而有之。可惜他死得早一點。他有一個徒弟，名字是王玉芳，也是一條好嗓子，也很有名。玉芳死在上海，他沒收徒弟，王派因此斷絕。連他師父王九齡的大名，也就少有人知了。

王九齡的拿手戲很多，二進宮是他拿手之一。譚鑫培的二進宮完全學的是王九齡，晚年微有一點變化而已；連詞句都是原本未動。

綠蕉樓館雜譚

徵稿

本刊園地公開，歡迎投稿；取材以：㊀中外藝壇動態，逸事㊁各地藝人生活，風俗素描——有其勝跡，特質者㊂科學新知識，㊃學府風光，都市風物，㊄科學新趣味㊅名山大川遊記實錄，㊆季節性的應時小品文等爲主；能附照片或圖畫者尤佳。來稿一經揭載，每千字致酬三元至七元；圖照每幅一元至三元。

蟹之話
·守政·

韶光荏苒，又值清秋，時令美味，蟹稱獨絕；饕餮家大快朵頤，正其時矣！茲就所知，述其種類如次：

擁劍——俗稱棱子蟹，乃蟹屬之較大者。產於海濱，一螯之大，迥異其他，遍生細長毛，八足是亦有之，味極鮮美。蘇軾詩：「半殼含黃宜點酒，兩螯斫雪勸加餐」即詠此也。

蟳朴——殼色斑駁有文，螯赤。常以螯一障目一螯取食。

撥棹子——螯足俱無毛，後兩小足薄而微闊，殼如升。

蟛蜞——爲蟹屬之較小者，以作醃，糟之（醉蟹）用以佐酒，尤別饒風味。

蟛螖——乃蟹屬之至小者。捕者常以鹽醃之，而貨於市。味甚鹹，且小而無嚼。昔吳人稱之曰螃蟛，現已不復聞矣。

雀屏開（琳攝）

所謂開場戲
·凌霄漢閣·

北平舊時有所謂「開場戲」者，其戲齣是演鼓山，反五侯，美良川，虎囊彈，慶陽圖，千秋嶺，白蟒台，藥王卷，困曹府，大回朝，醉梅寺，太行山，賜福，仙圓，富貴長春，回荊州，渭水河等等，其演員則所謂「筊子」「零碎」，共上演時間則在擲旗子（未開鑼時，台前擲旗幟遮掩台面）響台（鑼鼓，兩列三通，後縮爲一通）之後，其台下觀衆則寥寥可數，而所謂「聽戲的內行」（實是品角戲掛角家）方遲遲其來，在如此情形下，當然演者無精彩，觀者無興趣！

若說以上各戲，都沒有「好頭」，便是「命定的開場」，亦一偏之見。中如「醉梅寺」（黃巢造反）錢金福王長林演來何嘗不妙，「慶陽圖」（李剛反朝一名「楊李廣」即二進宮徐楊跪地唱詞中故事）錢金福主演者亦大有可觀。「美良川」（即三鞭換二鐧）「渭水河」（文王訪賢）實爲「[illegible]起山」之所自出；何以飛虎山尚有，而渭水河竟似「命定開場」，亦屬奇談。（上）

「童身無敵」的瓊·斐納
·介人·

電影從業員（尤其是女的）最喜歡把自己的年齡少說幾歲，對於旁人的「信」與「不信」，却滿不在乎，反正只要自己「相信」得過，管不了臉上的皺紋，頭上的花髮。可是，像「解語花」主角瓊斐納女士却是個例外者，

瓊斐納，她說她今年已是三十一歲，然而好像還是個二十開外的少女。因此有許多人都笑她，刺她是個大傻瓜，年齡儘可以說謊，爲什麼定要說老實話。但她以爲年歲是生命史的一種記錄，並且年齡在電影從業員本身，根本不佔什麼重要地位，要獲取廣大觀衆的擁護，還得注重於優越的演技。

忠實

對別人忠實，也就對自己忠實；對自己忠實之後，也就不會發生許多意外的事。像瓊過去（童年時代）也並不是說謊話的孩子，但在得了一次教訓後，就再不敢賭咒連篇的撒謊了。她有一個姊妹，名叫康妮，那時還是荳蔻年華，

她的姊娘在衣櫥裏掛滿了許多衣服，漂亮的衣服在平時，是瓊眼裏羨慕的。一天，她姊姊出去的時候，她就偷偷地穿了姊姊的衣服，去赴學校同學的約會。過了幾天，那個同學到她家來，偶然對於瓊前次所穿的衣服，讚不絕口。瓊那時對於偷穿康妮衣服的事，早已忘到九霄雲外，而坐在旁邊的康妮却發覺了；她很憤怒，直到瓊認錯後，才回復笑容。瓊經過了這番教訓，就立志要做一個誠實的人。

瓊斐納因爲自己誠實待人，所以，無論家裏的傭人，她兩個小女兒，以及許多朋友們，也都對她沒有虛偽的言行。實在她那種忠實的態度是太感動他們了。

火坑生涯
慘極！張織雲淪落在故都
·文椿自平寄·

歷史是多變殘酷的東西！前後祇有十多年的隔離，名震藝壇，當年的「電影皇后」張織雲在窮途末路的現在，已經淪落「肉市」，度其淒涼的暮年生活。回憶前事，眞是「花一般的夢」。

張織雲活躍銀壇，初次主演「人心」，一舉成名。再度「戰功」奠定了燦爛的地位，就此換取了所謂「電影皇后」的榮銜。那時候非但陳雲裳還是拖鼻涕的小孩子，即是胡蝶也還在「戰功」中充當臨時演員。與楊耐梅朱飛等合演「空谷蘭」後，更發揮了她的「天才」。可是不幸的影子，也就跟隨在她的身後。

不堪回首舊「影后」

虛榮的誘惑，奢華的享樂，斷送了她的藝術生命。她就掮着「電影明星」的招牌，開始踏上黃金與色情買賣的社交界。於是憑她的色藝，週旋於富商大賈之間，做臨時夫人。但是歲月無情，青春消逝。同時，又因「交際」操勞而染上嗜好。最後，在一般的公式下，遭受遺棄。

流浪到北國——賣笑作生涯

在生活壓迫下，她曾遠赴南洋羣島，登台獻藝；結果景象全非，狼狽而返。回到上海，早沒她立足之地，只得遠走漂泊，隨波逐浪地到了津沽，希望在「新陣地」中，掙扎生存。但是夕陽雖好，已近黃昏；四十多歲的年紀，橫阻她的前途。於是「北伐」也遇到「南征」同樣的不幸。但是，生活的鞭子，不容她有休息的機會；風韻雖失，肉體尚存。因此這使她幹着這個悽慘的生命的買賣。因爲除去枯萎的肉體以外，她已不能抓取男子們的金錢。

由津來平——掛班應市

以前在天津「六國」「巴黎」「惠中」法租界等大旅社，時常發現她的足跡，依偎在「諸色人等」的男子身邊，進進出出，幹着肉的出賣。最近，她又從天津到北平來，訪晤石頭胡同號稱南班子的首腦人物，商量「應市」的手續；準備在八埠之間，與北地粉頭，爭一日之長。但在窰子方面，看她年老色衰的樣子，還正煞費躊躇，不甚歡迎。這眞是一個慘不忍聞的消息。

段鑒

張織雲是以前喧赫不可一世的「電影皇后」，她的性情起先也是很好的。到後來不在藝術上求進步，專講「交際」，專尚虛榮，而以大腹賈之類的賞識爲得計，是其甘自暴棄，上沒落之途的惟一原因。現在，如此淪落，是活的教訓，可給那批在虛榮享樂中打滾的電影女明星做一個「血淋淋」的榜樣。

海國春秋
·吳越作·

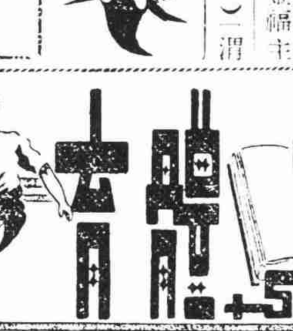
（六十一）簡直要鬧他兩天

老姨太和莊老四的談論，從做壽說到開喪，這也是先前所料不到的。莊老四說頭痛，便雙手捧了頭笑道：「嗜嗜嗜，才提到僧道，我就頭痛了，要是僧道站在我的面前，那我的腦袋，怕會一個裂成兩個，最好該死」。老姨太道：「你這話，就是個吝嗇鬼，一個大錢也不要花」。莊老四搖手道：「你怎麼可以沒遮攔似的胡說，聽到了兒子孫子耳朵裏，他們便會把這話，像灌留聲機片一樣灌下去。什麼喚做吝嗇鬼」？莊老四正要借老姨太罵了她一句爲名，大興問罪之師。他興起問罪之師來，大多數總是把大軍開到兩隻金蓮上。

莊老四的孫子阿林，不先不後，在這個時候走到房門口，喚了一聲「老爹」。莊老四縮手不迭，老姨太縮腳不迭。莊老四換了一副面孔道：「做什麼，怕沒聲息的來喚上一聲」。阿林道：「我在門外，等了一會了，老爹和老姨太說話，一直沒有住口」。莊老四道：「進來！」阿林走了進去。莊老四道：「你知道這腸子，是怪東西，給它吃慣了，就天天要吃」。阿林道：「不是的，有人找老爹」。莊老四和老姨太都有些驚奇，異口同聲問道：「誰？」阿林道：「係李媽女兒那樣的，臉上有一塊黑記。她一進來，就說找莊四老爺」。老姨太道：「奇怪，到底是誰呀！我們家裏，不曾有過這樣的人來。」

阿很已經告訴她，四老爺在樓上。莊老四道：「這個阿很，一頓一概是不夠的，直要餓他兩天。我跟他說過了，凡是不認得的人來，一概都不告訴他們在家不在家。我到樓上去看看」。

莊老四不要老姨太攙扶，也不要阿林攙扶，一個人下樓來，走到樓下，看見阿很撚了牙齒，鞠躬如也的站在屏後，兩隻手相互握着。只見一個十七八歲的女孩子，穿着破舊的衣服，就指着莊老四，張口喊道：「爸」！莊老四把頭一偏，一擋，像要把那女孩子的聲音擋回去。



本報名畫 藝苑奇珍

吳一舸繪

西廂畫傳 單行本

◆◆◆◆◆ 價特本報讀者 預約發售 ◆◆◆◆◆

擴大篇幅 提早出版 訂購從速 期將截止

價目：甲種（道林紙）預約一本三元四角；乙種（報紙本）預約二元六角

郵費：一角三分，外埠另加

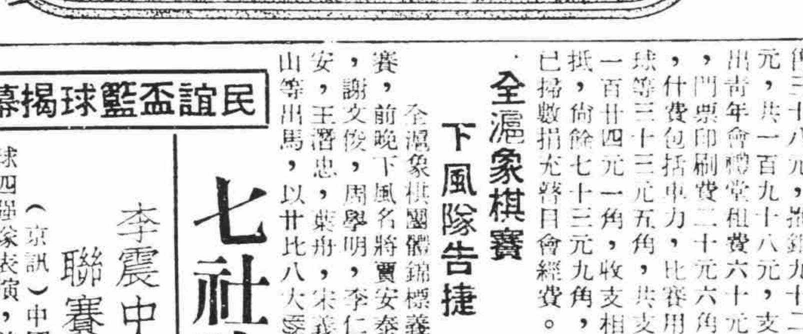
購閱處：本報八號信箱

本書內容：封面（五彩銅圖）：吳湖帆先生題簽　吳一舸先生彩圖

題詠：徐凌霄先生等序文　張伯駒先生等題詩

全圖……八十八幅　全文……八十八篇

平明書社印行



慈籃賽今日展幕
百樂門戰滬星
前奏曲中一對抗南洋

百樂門籃育會主辦之貧學金慈善籃球賽，百樂門對抗滬星之第一仗，定今日下午六時，在該會球場舉行，賽前五時起，另增中一對南洋之表演一場，預料兩幕均有緊張場面之演出，爲沉悶之籃球界放一異彩也。在百樂門縱橫全滬，號稱盟主，麾下馮念華，陳祥龍，陸鍾恩，張少卿，賈幼良，均屬久戰沙場之宿將，最近雖經分化，而以強華名義參加夏令賽，但仍來歸隊，重整旗鼓，效力滬星，全黑健將余郇，陳學崇，張錦璇等，恢復往昔雄姿，林萬里，卓國榮，黃超等，陣容亦堅勁無匹，不可輕侮，屆時兩雄相遇，殊難免一場血戰。門票分十元三元兩種，場內秩序由慈幼教養院童子軍維持。

百樂門——滬星（首賽）六時

中一對——南洋（表演）五時

文傑，張元吉，周智，毛鴻發，顧德奎。

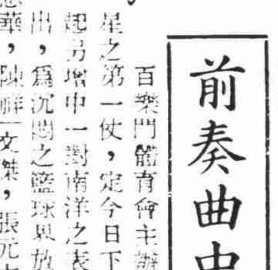
（滬星）梁綿明，陳學崇，余郇子，卓國榮，張錦璇，范熙榮，沈達，史久全，林萬里，黃超群，

南風，另幕表演居景明對毛家生，居一勝一和，今晚東華戰南華，七時起在華聯同樂會舉行。

（上週二場戰績）

暴雨——順風　十七——十一

狂風——微星　十八——十



高級盃乒乓賽 公布首次賬目

高級盃乒乓賽，日前假中青大禮堂舉行揭幕賽，當局昨據主辦該賽收支委員會公布，由該競賽委員程叔銘，丁度，陳霖幹，及上聯會計收入當任審查，周斌，及檢察，等，門口由青中王君担任，預售日票共賣出六十八元，售票共一百九十八元，出青年會禮堂租費六十元，門票印刷費二十元六角，什費包括車力，比賽用紙等三十三元五角，共支一百廿四元一角，收支相抵，尚餘七十三元九角，已撥充會費。

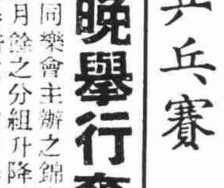
蘇教廳改訂體育場時間

（蘇州訊）江蘇省教育廳，以該省各體育場之開放時間，常與一般民衆之工作時間相同，有職業者，爲職務所限，不無向隅之憾，爰於本年四月改訂開放時間，令飭各場試行。數月以來，結果良佳，爰經依照中央規定日光節約時間辦法，分全年爲兩期，自四月一日起至九月三十日止，開放時間爲上午六時至十時，下午四時至八時；自十月一日起至三月三十一日止，開放時間爲上午七時至十一時，下午三時至六時，已通飭各場遵照。

全滬象棋賽 下風隊告捷

全滬象棋團體錦標賽，前晚下風名將賈安泰，謝文俊，王潛忠，周學明，葉舟，宋義，李仁山等出馬，以廿比八大勝。

錦堂盃乒乓賽 今晚舉行奪標



華聯同樂會主辦之錦堂盃個人乒乓賽，經月餘之分組升降淘汰結果，已晉入決賽階段，該賽參加者共六十餘人，以球藝之強弱，編分ABCDEF六組，作個別對抗淘汰賽，升降淘汰之最後優勝者十人，再舉行循環賽，而決定爲該會之正式代表隊，並定於今晚七時起在南京路一九四號該會大禮堂舉行奪標賽，屆時除乒乓組主任周斌報告全部競賽經過外，並請體育部副主席蔣禮良君致詞，該會理事張元甫君，國際乒乓協會委員陳霖幹，俞斌祺，徐多，處仲球等四君，亦被柬邀參加閉幕盛典，賽後敦請體育會主席梁錦堂君親自給獎，以示隆重，裁判員由丁度，劉傳新等四君擔任，節目除四場個人決賽外，另增表演賽一幕，由海上女子乒乓名手參加作單雙打表演，

女將參加表演

如祺佈，蔡秀娛，黃桐晉，陶嵐影，華聯林金蘭，嚴文君，潘偉清，林女青，許瑞蘭，胡家和，方秀雲，以及新進之上官斌小姐等，均屬女將中一時之選，屆時定有精彩鏡頭演出，一新球迷耳目。至個人賽中以陳學林王烈希望最濃，陳現以七勝二敗之戰績，期待王烈對張定一之戰，王敗則陳穩得冠軍，否則尚須與王再決勝負，以定冠軍誰屬，現王以五勝三敗之成績，與潘品方相等，王勝張，倘有與陳學林奪標希望，張敗則再與潘品方決奪亞軍，

不售門票

故各場秩序，關係名次先後，競爭必烈，有鑒。

改版以後
·編者·

今天起，體育版篇幅縮小了一些，在形式上雖有變更，但在質量方面，還依舊保持着以前的水準。

過去關於體育方面，本報自問是在不斷的鼓勵和提倡中，對於一切不合理的場合，也斷然的予以勸告和指正；因爲「體育」的本身是光明的，純潔的，我們不能因一小部份的錯誤，而把整個抹煞。

今後我們的態度，仍舊是如此，任何組織，祇要有益，無不全力贊助。同時，我們對於社會的動態，還是儘量容納的。

華聯是球會，經濟不充裕，但在發動組織中，這一個是爲華人增光的劃時代組織，我們還準備以全部力量來促其實現！

拳王喬路易 十九次勝利

（紐約卅日海通社電）以「褐色爆炸機」之名馳譽環球之拳王喬路易，昨晚與向彼挑戰之盧諾發交戰，六回合，即獲勝利，保持拳賽重量級世界冠軍之榮譽，喬氏擊敗挑戰之拳術家，此其第十九次矣。

小·球·場

象隊 小球隊，自組織以來，已年餘，茲爲切礁球藝起見，向各友隊挑戰，通訊處：福煦路樂鄉郵六十號謝君康，並悉定星期四下午四時與樂隊作友誼賽於光夏球場，該隊陣容如下：湯炳祺，沈德福，張福興，陸鍾源，葉敬琪，王慶壽，金霖生，周頤載，謝榮體

北青 小球隊，停頓已逾三年，由領隊危國光君重整旗鼓，準備與滬上各小型球隊作友誼比賽，通訊處：路鴻安里五弄一百廿七號，隊員名單如次：領隊：危國光　預備員：繆龍炳，諸衛民，劉宗耀，周山谷，夏志康，顧文榮，吳國瑞，徐國興，徐光耀，余日仁，王金根，胡承銓，徐慶芳，鄭英瑞

七社敗青白
李震中獨得十三分 聯賽青光中警媾和

民誼盃籃球揭幕賽

（京訊）中國體育協會，主辦民誼盃籃球四強隊表演，前日下午三時半，假羊皮巷警校球場，揭開戰幕，首幕七社戰青白，觀衆如潮湧至，估計達二千人之多，同時并有全京賽中警對青光，一幕插曲，球場情緒，倍見熱烈，中報社羅社長，亦蒞臨指導，對職員及與賽球員鼓勵有加，結果七社以純熟之技術，擊退青白，中警以禮讓之風度，媾和青光，茲將戰績錄後：

（民誼盃賽）

（七社）

人名	位置	擲	罰	犯	分
梁仲厂	右鋒	一	一	一	三
李聰	右鋒	一	〇	二	二
王紹銘	左鋒	〇	一	一	一
高保生	中鋒	五	〇	二	十
李震中	右衛	六	一	一	十三
董國良	左衛	一	〇	〇	二
總結		十四	三	七	[illegible]

（青白）

人名	位置	擲	罰	犯	分
趙壽庭	右鋒	二	〇	一	四
屈經朝	左鋒	〇	〇	〇	〇
詹道志	中鋒	二	二	二	六
戴庭之	中鋒	一	〇	〇	二
趙光華	右衛	〇	一	一	一
賈耀霖	右衛	一	一	〇	三
趙元鼎	左衛	〇	〇	一	〇
總結		六	四	五	十六

	上半時	下半時	結果
七社	十七	十四	[illegible]
青白	五	十一	十六

（百樂門）陳祥龍，王鏡湖，馮念華，張少卿，陸大振，陸錦恩，賈幼良，顧利康，顧森康，王

義網球單打 女冠軍產生

（米蘭卅日海通社電）義大利女子網球單打決賽之結果，波希烏爾斯坦夫人，昨以六對三及六對二之比數，擊敗昆托伐勒女士，連勝兩盤，奪單打錦標。

猛獅週六鬥獅聲
本週光夏盃賽共十二場

鵬飛盃小球賽，本週六在光夏球場有二場角逐，均屬飛組，首場爲美最時對顧中，猛獅對獅聲，決奪該組冠軍，兩隊實力相仿，必有一番精彩大戰，此外另有光夏盃小球甲組三場，又星期日自晨八時起有光夏盃九場秩序，上午四時全係甲組，十一時甲A組三星戰永業，前者冠軍呼聲甚高，後者擁有麥彈司名將多人，陣容堅挺，相逢必多緊張鏡頭，茲將本週末秩序探誌於下：

鵬飛盃飛組決賽

（星期六）（四日）

量星——業餘	甲B	一時
美最時——顧中	飛組	二時
偉星——哈辣	甲A	三時
三星——月光	甲A	四時
猛獅——獅聲	飛決	五時

（星期日）（五日）

獅聲——聯泰	甲A	八時
怡光——法總會	甲B	九時
國聯——中網	甲B	十時
三星——永業	甲A	十一時
國聯——富生	乙A	十二時
華風——百樹	乙A	一時
寧元——小麗	乙B	二時
嚶鳴——友仁	乙B	三時
金象——捷驍	乙B	四時

猛獅足球會唐根福
響應組織華人聯賽

猛獅足球會幹事唐根福君，鑒於王瑞龍發起華人足球賽事，昨特聲稱響應贊助，發表意見如下：近日見報載瑞龍體育會會長王瑞龍揭竿而起，舉辦華人足球賽，殊堪欽佩，自今春逸園案發生後，凡我有血氣之大中華國民，莫不同仇敵愾，故本屆西聯賽，華人已相率退出，故迅速組織華人足球聯賽之必要，足球會決對此事之推動組織，以合作，並對此次辦法，尚希儘有具見，誠佈一得之見如下，加以指正，使順利進行，幸甚！㊀對王君所提參加各球會，應由選派代表參加行政委員會，以收事權統一㊁場地問題，恐非短時期所能辦到，如欲求速，最好商借東華會球場或膠州公園等㊂經濟方面，在事前應請上海各強隊舉行義務比賽，以其收入，作爲聯賽籌備經費，可交執行委員會保管。